

## KURSE

## Informatik-Lehrgang

**BUCHS** – Am 27. Oktober startet ein neuer Informatik-Lehrgang im BzB Buchs. Die Ausbildung richtet sich an alle, die den Computer als zentrales Arbeitswerkzeug einsetzen oder sogar eine Zukunft in einem Informatikberuf anstreben, also an Personen mit einer Tätigkeit im kaufmännischen Bereich, in Handwerk, Gewerbe oder Industrie, Wiedereinsteiger und Umzuschulende. Ob Sie sich nun als zukünftiger Anwender Informatikkenntnisse erwerben wollen oder ob Sie Ihre Zukunft im Informatikbereich sehen – der Informatik-Anwender SIZ verfügt über das dafür notwendige Grundwissen. Der Lehrgang dauert 20 Wochen (80 Lektionen). Am Donnerstag, 27. Oktober beginnt in der BzB-Weiterbildung in Buchs ein neuer Lehrgang zur Diplomprüfung im Mai 2006. Der Unterricht findet jeweils am Donnerstagabend statt. Im Dezember beginnt ein neuer Lehrgang zum Informatik-Anwender-2-Diplom. Das Sekretariat BzB-Weiterbildung im Berufs- und Weiterbildungszentrum in Buchs erteilt gerne weitere Auskünfte: Tel 081 / 755 52 00 oder E-Mail [weiterbildung@bzbuchs.ch](mailto:weiterbildung@bzbuchs.ch). (PD)

## Conversation française

**VADUZ** – Vous parlez français, mais vous désirez perfectionner votre pratique orale de la langue. Ce cours vous offre la possibilité de «rester dans le bain» tout en améliorant vos connaissances en vocabulaire et en consolidant vos bases de grammaire. Supports: articles de journaux traitant de sujets d'actualité, débats, jeux de rôle, littérature et musique contemporaines, etc. La réussite de ce cours repose sur une participation active de votre part. Der Kurs 526 unter der Leitung von Véronique Barthe beginnt am 17. Oktober, um 19.30 Uhr in der Oberschule in Vaduz. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail [info@stein-egerta.li](mailto:info@stein-egerta.li). (PD)

## Französisch für Anfänger

**ESCHEN** – Dieser Kurs wendet sich an Teilnehmende, die keine Vorkenntnisse in der französischen Sprache haben. Ziel ist es, folgende Situationen sprachlich zu bewältigen: Begrüssung, sich kennen lernen, Angaben zur Person und Familie, zum Beruf und Wohnort. Das Lernen wird als ein Geschehen verstanden, in dessen Mittelpunkt der Lernende selbst steht. Er wird in die Lage versetzt, seine Rolle als Lernender zunehmend verantwortungsvoll und selbststeuernd zu übernehmen. Der Lernende wird nicht überfordert, und es wird ihm ein stressfreier Zugang zu einer authentischen und lebendigen Sprache ermöglicht, wobei die kommunikative Funktion der Sprache im Vordergrund steht. Mit der Sprache eng verbunden ist auch die Landeskunde, die dem Lernenden anhand von Texten und Bildern vermittelt wird. Der Kurs 525 unter der Leitung von Lila De Murez-Liener beginnt am Montag, 17. Oktober, um 19 Uhr im Schulzentrum Unterland in Eschen. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Telefon 232 48 22 oder per E-Mail [info@stein-egerta.li](mailto:info@stein-egerta.li). (PD)

## Balance für Körper und Seele

Eröffnung des Therapiecenters T. Mathis in Feldkirch

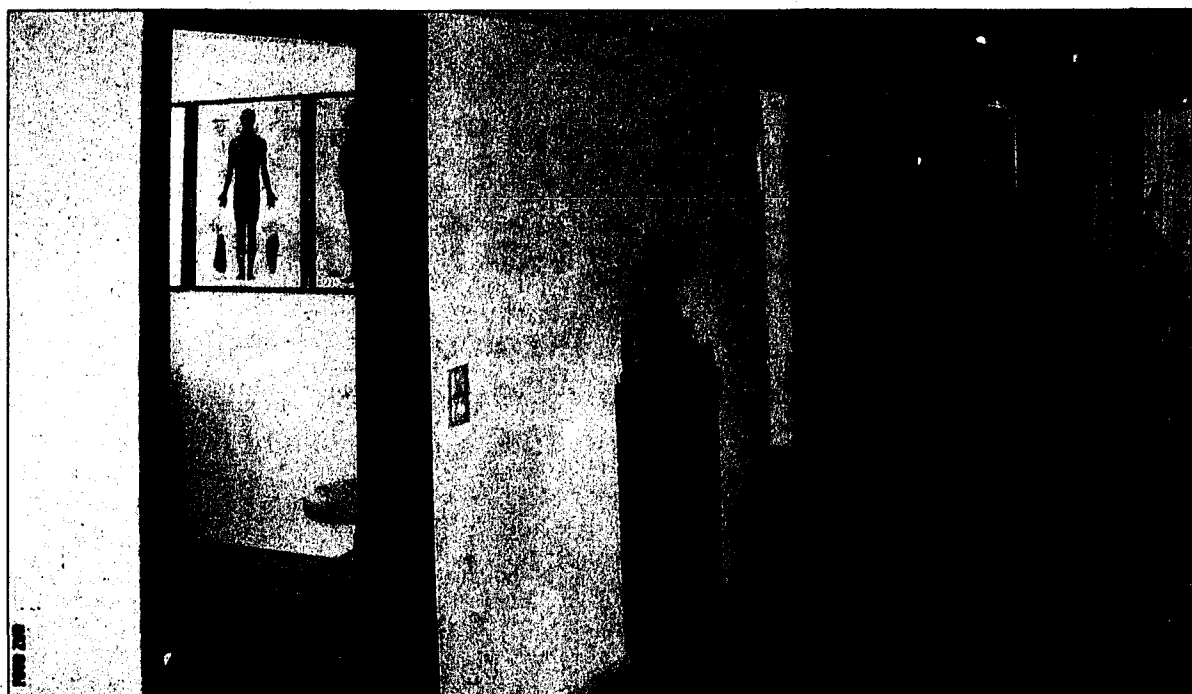
**FELDKIRCH** – Unsere Gesundheit wird uns meist erst dann so richtig wichtig, wenn wir uns nicht mehr wohl fühlen. Toni Mathis arbeitet schon lange erfolgreich mit Menschen, die fit bleiben oder werden wollen.

Nun eröffnet der Vorarlberger Gesundheitsfachmann zusammen mit seinem Sohn Tino in Feldkirch ein Therapiecenter. Dass Tino Mathis beruflich in die Fussstapfen seines Vaters treten wollte, war schon früh klar. Nach der Matura liess er sich von 1999 bis 2003 an der Akademie für gesundheitliche Berufe in Innsbruck zum diplomierten Physiotherapeuten ausbilden. Zusätzlich absolvierte er immer wieder Kurse für Akupunktur und ganzheitliche Therapieformen.

Selbstverständlich sah er auch immer seinem erfahrenen Vater und Lehrmeister – der seit über dreissig Jahren als internationaler Sporttherapeut arbeitet – über die Schulter. Heute freut sich der Gesundheitsfachmann Tino Mathis, zusammen mit seinem Vater das ganzheitliche Therapiecenter T. Mathis im Gannahl-Areal in Feldkirch eröffnen zu können. Er bietet in den hellen Räumen ein vielfältiges Programm an. Tino Mathis betreut nebst seiner Arbeit im Therapiecenter auch die Junioren der Mercedes-Benz-Renncrew.

## Ganzheitliche Gesundheitsberatung

Fachleute wie Tino und Toni Ma-



Allein schon der Aufenthalt in den neuen Wohlfühlräumen des Centers ist Balsam für die Seele.

this wissen, dass sich der Mensch nur richtig gesund und fit fühlt, wenn er die Balance zwischen Körper und Seele gefunden hat und beiderorts wirklich schmerzfrei ist. Und genau diese Balance wird im Therapiecenter T. Mathis gesucht – und gefunden.

Durch einen ersten Check wird der Ist-Zustand eruiert und dann zusammen ein Weg gefunden, um das Wohlgefühl zu steigern und eventuelle Schmerzen zu lindern. Allein schon der Aufenthalt in den neuen Wohlfühlräumen des Centers ist Balsam für die Seele. Durch die verschiedenen modernsten Thera-

pieformen und der liebevoll-kompetenten Betreuung wird aus jedem Alltagsgeschädigten ein entspannter Mensch.

Nach einer umfassenden Beratung wird für jeden ein individuelles, auf die persönlichen Bedürfnisse abgestimmtes Programm zusammengestellt. Die Therapieformen umfassen nebst klassischer Physiotherapie für Patienten mit ernsteren Problemen auch eine Palette von gesundheitserhaltenden und -steigernden Therapien. So umfasst das Angebot auch Vega-check (effiziente Übersichtsdiagnose) 4-Balance (Regeneration und

Entgiftung), Sphinx-Therapie (Vitalität, Energie, Lebenskraft), Sauerstofftherapie und die Matrix-Regenerations-Therapie. Im Therapiecenter T. Mathis ist jeder willkommen, der in unserer schnelllebigen Zeit eine Oase der Entspannung und Gesundheit sucht. Auch Firmen und Gruppen, die ihrem Team ein ganz besonders gesundes Geschenk machen wollen, werden von Tino Mathis wieder mit neuer Energie aufgelockert. Informationen: T. Mathis Therapiecenter, Schiessstätte 12, 6800 Feldkirch, Tel. +43 / 55 22 / 74 3 33 oder im Internet [www.toni-mathis.at](http://www.toni-mathis.at). (Anzeige)

## WEITERBILDUNG

## Selbstverteidigung für Mädchen und Jungen

**BALZERS** – Gewalt erkennen ... verstehen ... verhindern! Der Kurs 163 unter der Leitung von Adolf Schädler beginnt am Montag, 17. Oktober, um 19 Uhr im Kindergarten Mairahilf in Balzers. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Telefon 232 48 22 oder per E-Mail [info@stein-egerta.li](mailto:info@stein-egerta.li). (PD)

## Delfinschwimmen für Erwachsene

**ESCHEN** – Erlernen der Delfintechnik und Verbessern des eigenen Schwimmstils. Durch die Aufteilung der verschiedenen Bewegungsfolgen – Armzug, Beinschlag und Koordination mit Atmung – erlernen die Teilnehmenden die Grundbausteine der Delfin-Technik. Dieses Vorgehen erleichtert uns das anschliessende Zusammenführen der Techniken zu einem harmonischen Bewegungsablauf.

Der Kurs 221 unter der Leitung von Anita Lenti beginnt am Montag, 17. Oktober, um 18.30 Uhr im Hallenbad in Eschen. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail [info@stein-egerta.li](mailto:info@stein-egerta.li). (PD)

## English 2 A

**TRIESEN** – Ein Kurs für Personen mit geringen Vorkenntnissen, d. h. mit ungefähr einem Semester Unterricht. Vorhandene Kenntnisse werden in lockerer Atmosphäre aufgefrischt und weiter ausgebaut. Im Vordergrund stehen Sprechen, Hören und Verstehen in Alltagssituationen. Einstieg: Bridges 1, Unit

8. Der Kurs 511 unter der Leitung von Sheila Seger beginnt am Montag, 17. Oktober in den Weiterführenden Schulen in Triesen. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail [info@stein-egerta.li](mailto:info@stein-egerta.li). (PD)

## Filzen für Anfänger

**BALZERS** – Verschiedene Wollmaterialien werden anhand der vier Grundtechniken vorgestellt. Es entstehen jeweils kleinere Gegenstände. Filz als ein brauchbares Textil herzustellen, braucht etwas Zeit und Ausdauer. Wer dies aufbringt, empfängt Freude und Faszination. Filz, das älteste Textil, begeistert heute viele Menschen. Der Kurs 149 unter der Leitung von Marianne Göddemeyer beginnt am Donnerstag, 13. Oktober, um 19 Uhr in der Primarschule Iramali in Bal-

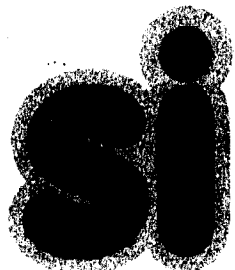
zers. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail [info@stein-egerta.li](mailto:info@stein-egerta.li). (PD)

## Frontpage-Grundkurs

**BALZERS** – Zielgruppe: Personen, die eigene Webpages fürs Internet erstellen oder editieren möchten. Kursziel: Sie erlernen die Grundlagen des Frontpage-Programmes wie das Erstellen von Webseiten, Einfügen von Bildern und Tabellen, Aufbau eines Hyperlinks, Konvertierung von Office-Dokumenten, Arbeiten mit Frames sowie das Veröffentlichen auf einem Internetserver. Der Kurs 427 beginnt am Mittwoch, 28. September, um 18 Uhr bei der Marvo AG in Balzers. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta, Tel. 232 48 22. (PD)

ANZEIGE

# Einbruchsicherheit: Ein Fall für ...



## ELECTRONIC AG

### Sicherheitstechnik

Einbruchmelde-, Alarm- und Überfallmelderanlagen, Videoüberwachung, Zutrittskontrolle, Tresore sowie mehrstufige Sicherheitsvorkehrungen bei Fenstern, Keller- und Garagen. Ihre Sicherheit von Sicherheitsdiensten garantiert. Kostenlose Beratung. Kostengünstige Lösungsansätze für Private und Gewerbebetriebe. Service und Kundendienst rund um die Uhr. Effiziente, preisgünstige Lösungen im kompetenten Fachhandelsbetrieb. Telefon: 055 420 38 38, 365 Tage im Jahr mit Rat und Tat zur Verfügung.

**Gratisberatung – Tel. 055 420 38 38**

SI ELECTRONIC AG  
8808 Pfaffikon SZ, Summelenweg 2, Telefon 055 420 38 38  
8400 Winterthur, Unterer Graben 25, Telefon 052 214 38 38  
7000 Chur, Kalchbühlstrasse 40, Telefon 081 252 25 00  
[info@si-electronic.ch](mailto:info@si-electronic.ch), [www.si-electronic.ch](http://www.si-electronic.ch)